

Genre du véhicule	Marque de fabrication	Type	Fiche d'homologation N°
Voiture de tourisme	V W	53 - VW Scirocco Cettinger (moteur: EG/2000 E/100 kW) *	CH 0853 56

Constructeur VOLKSWAGENWERK AG., D-3180 Wolfsburg et G. OETTINGER, D-6382 Friedrichsdorf  
 Identification sur la plaquette du constructeur "53 B" "CH 0853 56" sur plaquette AMAG  
devant le N° du châssis "WV...53..."  
 Plaquette constructeur sous le capot, à l'avant à côté de la fermeture du capot  
 N° du châssis sous le capot, en haut, à droite sur le bac à eau (visible par lucarne)  
 Identification du moteur "EG" + "2000 E" à l'avant sur le bloc (en direction de marche)  
 Importateur principal A M A G Automobil-und Motoren AG., 5116 Schinznach-Bad  
 Véhicule homologué WV ZZZ 53 ZBK 208 002

**Châssis**  
 Nombre d'essieux 2 Nombre de roues 4  
 Direction mécanique  
 Transmission mécanique synchronisée  
 Nombre de vitesses 5 Entraînement sur roues avant  
 Frein de service hydraulique, 2 circuits, AV=disques/AR=exp.int.  
assistance par dépression, sur toutes les roues,  
limiteur sur les roues arrière  
 Frein auxiliaire circuits 1 + 2 du frein de service (en diagonale)  
 Frein d'arrêt mécanique, à expansion interne, sur les roues AR  
(contrôle du niveau ou différence de pression  
avec lampe-témoin  
 Contrôle 2 circuits

**Moteur**  
 Marque V W Type EG / 2000 E  
 Construction en ligne Temps 4  
 Carburant B Position avant  
 Refroidissement eau Nombre cylindres 4  
 Aïesage 92,0 Course 94,5  
 Cylindrée 1995 CV-impôt 10,16  
 Puissance en kW 100 DIN à t/min 5600  
 Bruit à l'arrêt 76,0 dB/A à t/min 4200  
 Silencieux 2 = 400xØ 87 mm 450xØ 150 mm  
 Mesure des gaz CE 78/665, 1,1 % CO  
 Déparassitage OCE, annexe 8, chiffre 4 = A+2

**Carrosserie** limousine (coupé)  
 Nombre de portes 2 + 1 Compteur de vitesse km/h  
 Ceintures sécurité av Ar4m (E) ar Br3 (E)  
 Cale - Rétroviseurs gauche + droite  
 Antivol verrouillage de la direction  
 Nombre de places t 4 av 2 centre ar 2  
 Dimensions  
 Longueur intérieur 4050 Empattements 2400  
 Largeur 1625 Essieu double av 1404 ar 1372  
 Hauteur 1300 Voies av - ar -  
 Porte à faux av 905 Voies av - ar -  
 ar 745 ar -  
 Distance volant - vers l'avant du véhicule g 10000 d 10000

**Poids**  
 avant arrière total  
 Poids à vide 575 320 895  
 Charge utile 90 190 280  
 Poids total 665 510 1175  
 Poids garantis 1260  
 Pneus 175/70 HR 13 175/70 HR 13 +  
 Ply / bar = / 1,8 = / 1,8  
 Charge 730 730  
 pour V max 210  
 Jantes 5 1/2 J x 13 acier +  
 Gar. poids remorquable avec/sans frein 1200/400  
 Garantie poids de l'ensemble 895  
 Poids remorquable testé 75  
 Charge garantie sur le toit 200 km/h  
 Vitesse maximale selon le constructeur 200 km/h  
 testée km/h à t/min au moteur pnse de force

Équipement	§) HCR (E) ou CR (E)	
Feux de route	HCR (E) ou CR (E)	
Feux de croisement	A (E) dans HCR/CR (E)	
Feux de position	R-S1 (E)	
Feux rouges	R-S1 (E)	
Feux stop	R-S1 (E)	
Cilignoteurs	av 1 (E)	ar 2a (E)
Catadioptrés	av	ar I (E)
Feux de gabarit	av	
Feux arrière de brouillard	B (E) sur demande	
Feux complémentaires	RR (E) / B (E) sur demande	
Eclairage plaque	2/séparé au centre	
Essuie-glace	1/balai	
Avertisseurs	1/ BOSCH CH 5 0301 09	
	ou d'autres modèles homologués	

### Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule	Voiture de tourisme		
Marque et type	V W 53 - VW Scirocco Oettinger		
Homologation			
N°	CH	0853 56	
Carrosserie	limousine		
Places	total 4	avant	2
Poids à vide	895	Carburant	B
Charge utile	-	CV-impôt	10,16
Poids total	1260	Cylindres	1995

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation (Pour les résultats des mesures du bruit et des gaz d'échappement, voir la fiche des émissions)

\* ) Modèles : se différencient par les accessoires et l'aménagement.

+ ) Variante de pneus : 165/70 HR 13 165/70 ER 13 205/60 HR 13 185/60 ER 14 195/60 ER 14 195/50 HR 15  
Charge: Load-Index minimum "70" (335 kg par pneu) ou supérieure/ Vmax: Speed-Index "H" (210 km/h).

Jantes : 5 1/2 J x 13 acier ou métal léger voies AV 1404 mm AR 1372 mm  
6 J x 13 acier ou métal léger 1414 mm 1382 mm  
5 J x 14 acier ou métal léger 1414 mm 1382 mm  
5 1/2 J x 15 acier ou métal léger 1404 mm 1372 mm

Pour toutes les jantes en alliage léger (marquées "VW/AUDI") des vis avec un pas de vis de 28 mm sont obligatoires.

§) Équipement : des bavettes sont obligatoires à l'arrière; spoiler arrière en Polyuréthane.